

### The Benefits

Totally free with no annual fees or any hidden charges.  
Competitive low interest rates.  
Exclusive Loyalty Program especially designed to provide unique benefits such as free miles and cashback features for your pleasure.  
Free entrance to airport lounges.  
Online payment of credit card bill by using ATM Card.  
A grace period with free interest for a period from 20 to 50 days.  
Free additional cards for the family.  
Free life insurance cover.  
Personalize your security PIN.  
24/7 Contact Center for Credit Card Services.  
24 hours services for lost or stolen cards.  
24 hours services to access card account online.

### المزايا

بطاقة مجانية بالكامل بدون أي رسوم سنوية أو أية رسوم خفية.  
معدل فائدة تنافسي منخفض.  
برنامج ولاء صمم خصيصاً ليقدم مزايا متميزة من أجل متعمكم مثل الأميال المجانية واسترداد النقود.  
الدخول المجاني لصالات المطارات.  
دفع فاتورة البطاقة عبر الإنترنت باستخدام بطاقة الصراف الآلي.  
فترة سماح بدون فوائد لمدة 20 إلى 50 يوم.  
بطاقات إضافية مجانية لأفراد الأسرة.  
تأمين مجاني على الحياة.  
ميزة تغيير الرقم السري إلى الرقم الخاص بك.  
مركز اتصال لخدمات البطاقات الائتمانية على مدار الساعة.  
خدمات 24 ساعة للتبليغ عن فقدان أو السرقة.  
خدمات 24 ساعة على الإنترنت لحساب البطاقة.

### Preface

The annexes attached to this Agreement or to be attached to this Agreement shall constitute an integral part thereof and shall enter into force as if they were fully incorporated into the Agreement and any reference to the Agreement shall include reference to such annexes

### تمهيد

تشكل الملاحق المرافقة لهذه الاتفاقية والتي سيتم ارفاقها بهذه الاتفاقية جزءاً لا يتجزأ منها، ويسري مفعولها كما لو كانت مدرجة بالكامل في صلب الاتفاقية وأية إشارة للاتفاقية تشمل الإشارة إلى هذه الملاحق.

### Terms and Conditions

The general terms and conditions of the credit cards issued by Bahrain Commercial Facilities Company B.S.C.

### الشروط والأحكام

الشروط والأحكام العامة للبطاقات الائتمانية الصادرة من شركة البحرين للتسهيلات التجارية ش.م.ب.

#### 1. Definitions:

**The Company:**  
Bahrain Commercial Facilities Company B.S.C.

**The Agreement:**  
The agreement signed between the Company and the Cardholder, inclusive of the terms and conditions which may change occasionally.

**The Card:**  
The credit card issued by the Company to the Cardholder, which includes the Primary or Additional (Supplementary) card, renewed or replaced card.

**The Card Account:**  
The account issued by the Company for the Primary Cardholder to record and log all card transactions resulting from the use of the card, deposits and discounts received or incurred by the Primary Cardholder or the Supplementary Cardholders.

**The Card Statement:**  
The monthly statement of the card account in which details of card transactions executed by the Primary Cardholder and/or the Supplementary Cardholders are recorded within a specified period, which is sent by the Company through regular or electronic mail to the address of the Primary Cardholder registered with the Company.

**The Card Transaction:**  
The purchase of goods, attainment of services or cash withdrawals through the use of the card or its data or in any manner authorized by the service provider.

**The Primary Cardholder:**  
who has been given, by the Company under these terms and conditions, the Primary Credit Card bearing his name and is obliged to settle all transactions of the Primary and Supplementary Card.

**The Additional (Supplementary) Cardholder:**  
The person who/which, under these terms and condition, the Primary Cardholder has requested the Company to nominate as a supplementary card under their name, and therefore was issued with the supplementary card, all uses of the supplementary card are restricted under Primary Cardholder's account.

#### 1. التعريفات:

**الشركة:**  
يقصد بها شركة البحرين للتسهيلات التجارية ش.م.ب.

**الاتفاقية:**  
يقصد بها الاتفاقية المبرمة بين الشركة وحامل البطاقة، وماتضمنه من شروط وأحكام والتي قد تتغير من وقت لآخر.

**البطاقة:**  
يقصد بها البطاقة الائتمانية الصادرة من قبل الشركة إلى حامل البطاقة وتشمل البطاقة الرئيسية أو الاضافية أو المجددة أو المستبدلة.

**حساب البطاقة:**  
يقصد به الحساب المفتوح من قبل الشركة لحامل البطاقة الرئيسية والمخصص لقيود وتسجيل كافة معاملات البطاقة التي تنتج عن استخدام البطاقة، والإيداعات والخصومات المستلمة أو المتكبدة بواسطة حامل البطاقة الرئيسية أو حملة البطاقات الاضافية.

**كشف حساب البطاقة:**  
يقصد به الكشف الشهري لحساب البطاقة الذي قيدت فيه تفاصيل معاملات البطاقة التي قام بتنفيذها حامل البطاقة الرئيسية و/أو حملة البطاقات الاضافية خلال فترة محددة، والذي يرسل من قبل الشركة عن طريق البريد العادي او الالكتروني الي عنوان حامل البطاقة الرئيسية المدون لدى الشركة.

**معاملة البطاقة:**  
يقصد به شراء البضائع أو الحصول على الخدمات أو السحوبات النقدية عن طريق استعمال البطاقة أو بياناتها أو بأية طريقة يخولها مزود الخدمة.

**حامل البطاقة الرئيسية:**  
يقصد به الشخص الذي أصدرت الشركة بموجب هذه الشروط والأحكام لمصلحته البطاقة الائتمانية الرئيسية والتي تحمل اسمه ويكون ملزماً بسداد كافة معاملات البطاقة الرئيسية والإضافية.

**حامل البطاقة الإضافية:**  
يقصد به الشخص الذي طلب حامل البطاقة الرئيسية بموجب هذه الشروط والأحكام ترشيحه وأصدرت الشركة باسمه البطاقة الإضافية والتي تقيد جميع إستخداماتها تحت حساب حامل البطاقة الرئيسية.

## PIN Number:

The personal identification number pertaining to the card that is issued to the Primary Cardholder or the Supplementary Cardholder by the Company.

## Credit Limit:

The maximum debit balance permitted under the card account as established to the Primary Cardholder and the Supplementary Cardholders by the Company.

## Cash Withdrawal:

Any cash withdrawal in any currency obtained by using the card or card number or by any other method authorized by the Company to the Cardholder from an ATM or financial institution and then deducted from the card account and the fees related thereto.

## Cash Back:

The cash compensation or benefits granted by the Company to the Cardholder in accordance with its authority and criteria within the Benefits and Loyalty Programs, in exchange for the purchases made through the card.

## الرقم السري:

يقصد به رقم التعريف الشخصي المتعلق بالبطاقة والصادر لحامل البطاقة الرئيسية أو لحامل البطاقة الإضافية.

## حد الائتمان:

يقصد به الرصيد المدين الأقصى المسموح به بموجب حساب البطاقة حسب المقرر إلى حامل البطاقة الرئيسية و حملة البطاقات الإضافية من قبل الشركة.

## السحب النقدي:

يقصد به أي سحب نقدي بأي عملة تم الحصول عليه باستخدام البطاقة أو رقم البطاقة أو بأي طريقة أخرى مصرح بها من قبل الشركة لحامل البطاقة من جهاز صراف آلي أو مؤسسة مالية، ويتم خصمه من حساب البطاقة وما يترتب عليه من رسوم متعلقة بهذا السحب النقدي.

## النقد المسترجع (كاش باك):

يقصد به مبلغ المكافأة النقدية أو المزايا الممنوحة من الشركة إلى حامل البطاقة وفقاً لسبلتها ومعاييرها وحدها ضمن برامج المزايا والمكافآت، وذلك مقابل العمليات الشرائية التي تتم بواسطة البطاقة.

## 2. Card Issuance:

- The Company will assess the financial and credit position of the applicant (primary/joint customer or guarantor) according to the Central Bank of Bahrain rules and regulations applicable to the issuance of credit cards.
- The Company reserves the right to access the accounts of all the parties associated with the applicant through the credit bureaus under the terms and conditions of this Agreement in order to verify their financial and credit position.
- The Company will finance the Primary Cardholder up to the credit limit and determine the card type based on the evaluation and rating of the Cardholder's financial and credit position. The Company reserves the right to change the credit Limit of the card Account occasionally.
- The Company reserves the right, at its sole discretion, to demand from the applicant or applicants as a pre-condition for issuing the card the provision of guarantees and/or mortgages and/or documents in favor of the Company to retain them throughout the validity period of the card.
- The issuance of the card constitutes a lending relationship with the Company and all the parties associated with the applicant (primary/joint customer or guarantor) shall comply with the terms and conditions of this Agreement, and the obligation to pay all outstanding amounts arising from the use of the card.

## إصدار البطاقة:

- ستقوم الشركة بتقييم الوضع المالي والائتماني لمقدم الطلب (عميل أصيل/مشترك أو كفيل) بحسب قوانين وأنظمة مصرف البحرين المركزي المعمول بها لإصدار البطاقات الائتمانية.
- يحق للشركة الدخول على حسابات جميع أطراف مقدمي الطلب عبر المكاتب الائتمانية بموجب الشروط والأحكام لهذه الاتفاقية وذلك للتحقق من الوضع المالي والائتماني لهم.
- ستقوم الشركة بتمويل حامل البطاقة الرئيسية بالحد الائتماني للبطاقة وتحديد نوعية البطاقة بناءً على التقييم والتصنيف للوضع المالي والائتماني لحامل البطاقة، وتحتفظ الشركة بحق تغيير حد الائتمان لحساب البطاقة من وقت لآخر.
- يحق للشركة وفق تقديرها وحدها بأن تطلب من مقدم أو مقدمي الطلب كشرط مسبق لإصدار البطاقة تقديم ضمانات و/أو رهونات و/أو مستندات لصالح الشركة للاحتفاظ بها طيلة فترة صلاحية البطاقة.
- يمثل إصدار البطاقة علاقة اقتراض مع الشركة ويجب على جميع أطراف مقدمي الطلب (عميل أصيل/مشترك أو كفيل) الالتزام بشروط وأحكام هذه الاتفاقية والالتزام بسداد كافة المبالغ المستحقة والمترتبة على استخدام البطاقة.

## 3. Card Usage:

- The Cardholder shall:
  - Immediately sign the card upon receipt.
  - Keep the PIN confidential and take all necessary precautions to prevent others from knowing it.
  - Use the card within the established credit limit. Any amount in excess of the credit limit shall be payable in full to the Company immediately, and the Cardholder shall be obliged to pay any additional over limit fees or any other interest or fees.
  - Any other fees.
- The Cardholder shall not use the card after the lapse of the expiry period prescribed or after being notified of the cancellation of the card by the Company.
- The card shall not be used in any illegal transactions under the following authorized parties:
  - International Systems of MasterCard.
  - Local Authorities.

## استعمال البطاقة:

- يجب على حامل البطاقة:
  - التوقيع فوراً على البطاقة عند الاستلام.
  - المحافظة على سرية رقم التعريف الشخصي (الرقم السري) واتخاذ كافة الاحتياطات اللازمة لمنع الآخرين من معرفته.
  - استعمال البطاقة في حدود الحد الائتماني المقرر. ويكون أي فائض عن الحد الائتماني مستحق الدفع بالكامل إلى الشركة فوراً ويكون حامل البطاقة ملزماً بدفعه بالإضافة إلى رسم تجاوز الحد الائتماني أو أي فوائد أو رسوم أخرى.
  - أي رسوم أخرى.
- لا يجوز لحامل البطاقة استخدامها بعد مدة السريان المنصوص عليها أو في أعقاب إبلاغه بإلغاء البطاقة من قبل الشركة
- لا يجوز استعمال البطاقة في أي معاملات غير قانونية بموجب الجهات المعتمدة التالية:
  - الأنظمة الدولية لـماستركارد.
  - الجهات المحلية.

<p>3. International Bodies.</p> <p>d. The card shall not be used for any purpose's contrary to the law, including the purchase of goods or services prohibited by the laws of the Kingdom of Bahrain.</p>	<p>3. الجهات الدولية.</p> <p>د. يجب عدم استعمال البطاقة في أية أغراض مخالفة للقانون بما في ذلك شراء البضائع أو الخدمات المحظورة بموجب قوانين مملكة البحرين.</p>
<p><b>4. Card Account:</b></p> <p>a. The Company shall maintain the Primary Cardholder's card account. All purchases and cash withdrawals obtained through the use of the card and any loss incurred by the Company resulting from the use of the card in ways contrary to the terms and conditions of this Agreement shall be charged to the card account.</p> <p>b. In the event that merchants request the Company's authorization with respect to Cardholder's transactions, the amount of such transactions shall be deducted from the credit limit available in the card account.</p> <p>c. The Company will forward the monthly statements of the card account to the Primary Cardholder at the address stated in this Agreement or any written amendment thereto. The card statements shall be deemed accepted if the Primary Cardholder does not express any objection within 15 days from the date of the statement.</p> <p>d. The Cardholder will pay, within 20 days from the date of each statement of account, the minimum outstanding amount as set forth in the statement at a rate of 5% of the outstanding balance or BD 10, whichever is greater.</p> <p>e. The Primary Cardholder shall pay the outstanding amount in excess of the credit limit and the resulting interest, fees and any amounts due in arrears from previous payments and any card transaction amounts, when the transaction is in violation of any of the terms and conditions of this Agreement.</p> <p>f. In case of the death of the Primary Cardholder, the terms and conditions shall apply under the rules of the Insurance Company covering the Primary Cardholder and the laws of the Kingdom of Bahrain applicable in this regard.</p> <p>g. In the event of the bankruptcy of the Primary Cardholder and subject to the restrictions imposed by the laws of the Kingdom of Bahrain, all outstanding amounts will be payable immediately in full upon commencement of any bankruptcy proceedings, and the Primary Cardholder's obligations shall remain valid and in full force until full payment shall be made to the Company and credited to the card account, which shall be used by the Company as per the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Towards the redemption of late payment fees and any other fees,</li> <li>2. Towards the payment of the accrued interest shown in the recent and previous statements of accounts,</li> <li>3. Towards the payment of all purchases and cash withdrawals shown in the recent and previous statements of accounts,</li> <li>4. Towards the payment of any purchases and cash withdrawals recorded on the card account but not shown in any statement issued at the time.</li> </ol>	<p><b>4. حساب البطاقة:</b></p> <p>أ. سوف تحتفظ الشركة بحساب البطاقة لحامل البطاقة الرئيسية وسوف تفيد على حساب البطاقة جميع مبالغ المشتريات والسحوبات النقدية التي تم الحصول عليها عن طريق استعمال البطاقة، وأية خسارة تتكبدها الشركة ناجمة عن استخدام البطاقة بطرق مخالفة لما هو مبين في شروط وأحكام هذه الاتفاقية.</p> <p>ب. في حالة طلب المحلات التجارية في إطار معاملات البطاقات التي ينفذها حامل البطاقة التفويض من الشركة، سوف يخصم مبلغ هذه المعاملة من مبلغ الحد الائتماني المتوفر في حساب البطاقة.</p> <p>ج. سوف تقوم الشركة بإرسال الكشوفات الشهرية لحساب البطاقة إلى حامل البطاقة الرئيسية على العنوان المدون في هذه الاتفاقية أو أي تعديل كتابي له، وستعتبر بيانات الكشوفات مقبولة إذا لم يبدي حامل البطاقة الرئيسية أي اعتراض عليها في غضون 15 يوماً من تاريخ الكشف.</p> <p>د. سوف يدفع حامل البطاقة في غضون 20 يوماً من تاريخ كل كشف حساب المبلغ الأدنى المستحق حسب المبين في الكشف بنسبة 5% من الرصيد المستحق أو 10 دينار بحريني أيهما كان أكبر.</p> <p>هـ. يلتزم حامل البطاقة الرئيسية بدفع المبلغ المستحق الفائض عن حد الائتمان وما يترتب عليه من فوائد ورسوم وأية مبالغ متأخرة من مدفوعات سابقة ومبلغ أية معاملة للبطاقات متى تكون مخالفة لأي من شروط وأحكام هذه الاتفاقية.</p> <p>و. في حالة وفاة حامل البطاقة الرئيسية، ستطبق الشروط والأحكام بموجب قوانين شركة التأمين المؤمنة على حامل البطاقة الرئيسية وقوانين مملكة البحرين المعمول بها في هذا الإطار.</p> <p>ز. في حالة إشهار إفلاس حامل البطاقة الرئيسية ومراعاة للقيود المفروضة بموجب قوانين مملكة البحرين، سوف تكون جميع المبالغ مستحقة الدفع فوراً بالكامل عند بدء أية إجراءات لإشهار الإفلاس وسوف تظل التزامات حامل البطاقة الرئيسية سارية المفعول وناقذة لحين الوفاء بها بالكامل يجب أن يسدد المبلغ المستحق للشركة ويقيم في حساب البطاقة وسوف يطبق من قبل الشركة كالاتي:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. تجاه سداد رسوم المدفوعات المتأخرة وأية رسوم أخرى،</li> <li>2. تجاه الفائدة المستحقة والمبينة في كشوفات الحسابات الأخيرة والسابقة،</li> <li>3. تجاه سداد جميع المشتريات والسحوبات النقدية المبينة في كشوفات الحسابات الأخيرة والسابقة،</li> <li>4. تجاه سداد أية مشتريات وسحوبات نقدية مقيدة على حساب البطاقة ولكن لم تظهر في أي كشف حساب صادر آنذاك.</li> </ol>
<p><b>5. Additional (Supplementary) Cardholder:</b></p> <p>a. The Company may, at its sole discretion, issue a Supplementary card at the written request of the Primary Cardholder to be utilized by any member of the Primary Cardholder's family as a Supplementary Cardholder.</p>	<p><b>5. حامل البطاقة الإضافية:</b></p> <p>أ. يحق للشركة بمحض تقديرها وحدها إصدار بطاقة إضافية بناء على طلب كتابي مقدم من قبل حامل البطاقة الرئيسية لاستعمال من قبل أي فرد من أفراد عائلة حامل البطاقة الرئيسية كحامل بطاقة إضافية.</p>

- b. The credit limit of the primary card encompasses the credit limit of the supplementary cards. The Primary Cardholder may restrict the credit limit of the Supplementary Cardholders from the credit limit assigned to the primary card.
- c. The Primary Cardholder shall be responsible for all amounts arising or losses incurred by the Company in respect of the use of the card by the Supplementary Cardholder (including use in a manner contrary to this Agreement and the Company shall not be responsible for its prevention). The Company may deduct the amounts or losses incurred on the card account, as well as other rights and powers under this Agreement.
- d. The Company may cancel the supplementary card at any time upon written request by the Primary Cardholder, provided that the supplementary card is returned to the Company's possession without exempting the Primary Cardholder from liability in respect of the card transactions executed by the Supplementary Cardholder prior to its cancellation or thereafter.
- e. The validity of the supplementary cards depends on the validity of the primary card. If the primary card is canceled or terminated, the supplementary cards will be automatically canceled and terminated, not vice versa.
- f. All terms and conditions of this Agreement shall apply to the Supplementary Cardholders except for the obligation to pay outstanding amounts and fees which shall remain the responsibility of the Primary Cardholder.
- ب. يشمل الحد الائتماني للبطاقة الرئيسية حد الائتمان الممنوح للبطاقات الإضافية، ويجوز لحامل البطاقة الرئيسية تحديد الحد الائتماني لحملة البطاقات الإضافية من الحد الائتماني الممول للبطاقة الرئيسية.
- ج. يكون حامل البطاقة الرئيسية مسؤولاً عن جميع المبالغ التي تنشأ أو الخسائر التي تتكبدها الشركة فيما يتعلق باستخدام البطاقة من قبل حامل البطاقة الإضافية (بما في ذلك الاستعمال بطريقة مخالفة لهذه الاتفاقية ولا تكون الشركة مسؤولة عن منعها) ويحق للشركة خصم المبالغ أو الخسائر المتكبدة على حساب البطاقة، بالإضافة إلى الحقوق الأخرى والصلاحيات بموجب هذه الاتفاقية.
- د. يجوز للشركة إلغاء البطاقة الإضافية في أي وقت بناءً على طلب كتابي مقدم من قبل حامل البطاقة الرئيسية مشفوعاً بإعادة تلك البطاقة إلى الشركة دون إعفاء حامل البطاقة الرئيسية من المسؤولية فيما يتعلق بمعاملة البطاقة التي تم تنفيذها من قبل حامل البطاقة الإضافية قبل إلغائها أو بعد.
- هـ. تعتمد صلاحية البطاقات الإضافية على صلاحية البطاقة الرئيسية، وإذا تم إلغاء البطاقة الرئيسية أو إنهاء العمل بها، فإنه سوف يتم إلغاء وإنهاء العمل بالبطاقات الإضافية تلقائياً وليس العكس.
- و. تسري وتطبق كافة الشروط والأحكام لهذه الاتفاقية على حملة البطاقات الإضافية باستثناء الالتزام بدفع المستحقات والرسوم التي تظل من مسؤولية حامل البطاقة الرئيسية.

## 6. الفوائد والرسوم: Interests and Fees:

- a. The interest will be recorded on the card account a monthly.
- b. The interest will be calculated on the card transaction amount on a daily basis at monthly or annual rates estimated by the Company, taking into account, the minimum interest amount calculated monthly from the date of issuance of the statement of account by the Company until the receipt of the amount due in full and credited in the card account within 20 days.
- c. Fees will be charged to the card account in the following cases:
1. Late payment and non-payment of the minimum amount due to the Company on the date set in the last statement or previous statements.
  2. The Cardholder has exceeded the credit limit granted to him.
  3. The number of supplementary cards requested exceeds the number specified by the Company, which may change from time to time.
  4. Request to cancel the card without being used.
- d. In respect of any cash withdrawals, the Primary Cardholder and the Supplementary Cardholders may withdraw cash at the rates and fees estimated by the Company from the card's granted credit limit for each cash withdrawal transaction.
- e. The card transaction amount incurred in a currency other than the account currency will be converted to the original currency of the card account at the prevailing rates (as determined by MasterCard) at the date of recording these amounts in the Card Account, and a commission will be charged for the use of the card in foreign currencies, whether gulf currencies or other currencies.
- أ. سوف تقيد الفائدة على حساب البطاقة بصورة شهرية.
- ب. سوف تحسب الفائدة على مبلغ معاملة البطاقة بواقع يومي وبمعدلات شهرية أو سنوية تقدرها الشركة، وبمراعاة أدنى مبلغ فائدة يحسب بصفة شهرية من تاريخ إصدار كشف الحساب من قبل الشركة وحتى إستلام المبلغ المستحق بالكامل وقيدته في حساب البطاقة في غضون 20 يوماً.
- ج. وستحسب رسوم على حساب البطاقة في الحالات التالية:
1. السداد المتأخر وعدم سداد المبلغ الأدنى المستحق من قبل الشركة في التاريخ المقرر في كشف الحساب الأخير أو الكشوفات السابقة.
  2. تجاوز حامل البطاقة حد الائتمان الممنوح له.
  3. طلب عدد بطاقات إضافية يتجاوز العدد المحدد من قبل الشركة والذي قد يتغير من وقت لآخر.
  4. طلب إلغاء البطاقة دون أن يتم إستخدامها.
- د. فيما يتعلق بأية سحب نقدية، يجوز لحامل البطاقة الرئيسية وحملة البطاقات الإضافية السحب النقدي بالمعدلات والرسوم التي تقدرها الشركة من الحد الائتماني الممنوح للبطاقة لكل عملية سحب نقدي.
- هـ. سوف يحول مبلغ معاملة البطاقة التي تمت بعملة مغايرة لعملة الحساب إلى العملة الأصلية لحساب البطاقة بأسعار الصرف السائدة (حسب المقرر من قبل ماستركارد) في تاريخ قيد هذه المبالغ على حساب البطاقة، كما ستحسب عمولة لأستخدام البطاقة بالعملات الأجنبية سواء كانت عملات خليجية أو عملات أخرى.

<p>f. The Company shall not be liable for any loss that may arise due to changes in foreign exchange rates and transfers, regardless of the period between the date of the original transaction and the date of the refund.</p> <p>g. The Company shall publish the interest rates and fees at every branch of the Company and its official website.</p> <p>h. The Company reserves the right to change all interest and fees mentioned above from time to time at its sole discretion, whenever and when necessary, and in a manner consistent with the Central Bank of Bahrain's regulations in this regard.</p>	<p>و. ولن تتحمل الشركة مسؤولية أي خسارة قد تنشأ بسبب التغييرات في أسعار صرف وتحويلات العملات الأجنبية بغض النظر عن المدة التي تفصل بين تاريخ المعاملة الأصلي وتاريخ إعادة المبلغ.</p> <p>ز. تنشر الشركة جميع معدلات الفائدة والرسوم في جميع فروع الشركة وموقعها الإلكتروني الرسمي.</p> <p>ح. وتحتفظ الشركة بحق تغيير جميع الفوائد والرسوم المذكورة أعلاه من وقت لآخر بمحض تقديرها بمفردها متى ما دعت الحاجة لذلك وبما لا يتعارض مع قوانين مصرف البحرين المركزي في هذا الإطار.</p>
<p><b>7. Card Usage Suspension: تعليق استعمال البطاقة:</b></p>	
<p>The Company may at its sole discretion cancel or suspend the Cardholder's right to use the card issued to him temporarily or permanently without a notice in the following cases:</p> <p>a. Failure to fulfil his obligations under these terms and conditions or any other amendments or modification.</p> <p>b. Failure to pay the due amounts on the card account. Therefore, the Cardholder must immediately refrain from using the card and shall return it to the Company. The Company shall deem any use of the card after its cancellation to be a criminal act, and the Company shall be entitled to take all legal action in respect thereof and the Cardholder shall be liable for such use.</p> <p>c. If any suspicious transactions occur on the card account,</p> <p>d. In the event of death or bankruptcy, the use of all primary or supplementary cards is terminated without prior notice and the Company reserves the right to claim the amounts owed by the Cardholder.</p> <p>e. This cancellation will not discharge the Cardholder of its obligations which will continue as agreed under these terms and conditions. The debit balance of the Cardholder's account will continue to be valid, and fees and interest will be accrued until the final debit balance is settled.</p> <p>f. The Company may implement any other corrective actions necessary to suspend or restrict any right to use the card, including withdrawal of the card or supplementary cards.</p> <p>g. The card or supplementary cards remain the property of the Company at all times. Upon request, all cards issued must be returned immediately to the Company.</p>	<p>يحق للشركة بمحض تقديرها وحدها إلغاء أو تعليق حق حامل البطاقة في استعمال البطاقة الصادرة له بصفة مؤقتة أو دائمة بدون إخطار مسبق في الحالات التالية:</p> <p>أ. في حالة إخفاقه في الوفاء بالتزاماته بموجب هذه الشروط والأحكام أو أية ملحقات أو تعديلات أخرى .</p> <p>ب. في حالة إخفاقه في سداد المبالغ المستحقة على حساب البطاقة. وعليه، يجب أن يمتنع حامل البطاقة فوراً عن استعمال البطاقة وأن يسلمها إلى الشركة. وسيعتبر أي استخدام للبطاقة بعد إلغائها من قبل الشركة عملاً جنائياً، ويحق للشركة إتخاذ كافة الإجراءات القانونية حيال ذلك ويكون حامل البطاقة مسؤولاً عن هذا الاستخدام.</p> <p>ج. في حالة حدوث أي عمليات مشبوهة على حساب البطاقة،</p> <p>د. في حالة الوفاة أو إشهار الإفلاس، وعليه يتم إنهاء استخدام جميع البطاقات الرئيسية أو الإضافية من دون سابق إشعار وتحتفظ الشركة بحقها في المطالبة بالمبالغ المستحقة على حامل البطاقة.</p> <p>هـ. ولن يعفي هذا الإلغاء حامل البطاقة من التزاماته التي ستستمر حسب المتفق عليه بموجب هذه الشروط والأحكام. وسيستمر الرصيد المدين لحساب حامل البطاقة سارياً وتستحق الرسوم والفوائد حتى سداد الرصيد المدين نهائياً.</p> <p>و. يجوز للشركة إضافة أية إجراءات تصحيحية أخرى لازمة لتعليق أو لتقييد أي حق استعمال للبطاقة بما في ذلك سحب البطاقة أو البطاقات الإضافية.</p> <p>ز. تظل البطاقة أو البطاقات الإضافية ملكاً للشركة في جميع الأوقات. وعند الطلب، يجب إعادة جميع البطاقات الصادرة فوراً إلى الشركة.</p>
<p><b>8. Card Protection and PIN: حماية البطاقة ورقم التعريف الشخصي (الرقم السري):</b></p>	
<p>a. The Cardholder must be careful to ensure the safety of the card and confidentiality of the PIN and to refrain from disclosing it.</p> <p>b. If the card is lost or stolen or the PIN is known to anyone other than the Cardholder, the Cardholder must immediately notify the Company by calling the toll-free number 80008000 from Bahrain or calling 17787222 from outside Bahrain or send a written email to the Company.</p> <p>c. Until the Company receives the notification, the Primary Cardholder will be liable to the Company for the use of the card during the period of loss or theft.</p>	<p>أ. على حامل البطاقة توخي الحذر لتأمين سلامة البطاقة وحماية رقم التعريف الشخصي (الرقم السري) وعدم الإفصاح عنه.</p> <p>ب. وفي حالة فقدان أو سرقة البطاقة أو أصبح الرقم السري معروفاً لأي شخص غير حامل البطاقة، يجب على حامل البطاقة إبلاغ الشركة فوراً بالاتصال على الهاتف المجاني رقم 80008000 من داخل البحرين أو على الهاتف رقم 17787222 من خارج البحرين أو كتابياً عن طريق المراسلات الإلكترونية للشركة.</p> <p>ج. حتى استلام الشركة البلاغ، سوف يكون حامل البطاقة الرئيسية مسؤولاً تجاه الشركة فيما يتعلق باستخدام البطاقة خلال فترة فقدان أو السرقة.</p>
<p><b>9. Refund and Cardholder's Claims: استرجاع الأموال ومطالبات حامل البطاقة:</b></p>	
<p>a. The Primary Cardholder or the Supplementary Cardholders shall notify the Company immediately upon the loss or theft of the primary card or supplementary cards. Until the Company receives the notification, the Primary Cardholder will be liable to the Company for the use of the card during the period of loss or theft.</p>	<p>أ. يلتزم حامل البطاقة الرئيسية أو حملة البطاقات الإضافية بإبلاغ الشركة فوراً عند فقدان أو سرقة البطاقة الرئيسية أو البطاقات الإضافية، وحتى استلام الشركة البلاغ، سوف يكون حامل البطاقة الرئيسية مسؤولاً تجاه الشركة فيما يتعلق باستخدام البطاقة خلال فترة فقدان أو السرقة.</p>

<p>b. All transactions, amounts and fees related to the primary card and supplementary cards will be recorded on the card account. The details of this statement shall be deemed correct unless the Company receives a written claim letter submitted by the Primary Cardholder within 15 days from the date of issue of the statement of account.</p> <p>c. The Primary Cardholder shall bear full responsibility for dealing and/or entering into any agreements with investment companies, money trading companies or intermediaries through the Internet. The Company will not accept any claims relating to such transactions and dealings.</p> <p>d. The Primary Cardholder may not claim a refund for any theft or forgery made using the electronic chip and PIN when proven.</p> <p>e. In the case of disputed claims, the Company shall charge administrative fees, which may change occasionally whenever necessary, to be added to the card account for each claim once the claim has been found to be false.</p> <p>f. The Primary Cardholder may not file a complaint or claim to recover funds for any purchase 60 days after the date of the transaction.</p> <p>g. With respect to claims, and in the context of the above, the claim submitted by the Primary Cardholder or Supplementary Cardholders cannot be against the sellers or shops as the subject of the defense or claim against the Company.</p> <p>h. The Cardholder's right against the Company may not be waived or otherwise discharged.</p>	<p>ب. سوف تقيّد في حساب البطاقة كافة العمليات والمبالغ والرسوم المتعلقة بمعاملة البطاقة الرئيسية والبطاقات الإضافية، وسيقتض صحة ما جاء بهذا الكشف من تفاصيل مالم تستلم الشركة خطاباً كتابياً يعكس ذلك للمطالبة من قبل حامل البطاقة الرئيسية في غضون 15 يوماً من تاريخ إصدار كشف الحساب.</p> <p>ج. يتحمل حامل البطاقة الرئيسية المسؤولية الكاملة عن التعامل وأو الدخول في أية اتفاقيات مع الشركات الاستثمارية أو شركات التداول والتجارة في الأموال أو الوسطاء عبر الإنترنت. ولن تقبل الشركة أية مطالبات متعلقة بهذه المعاملات والعمليات.</p> <p>د. لايجوز لحامل البطاقة الرئيسية بالمطالبة لإسترجاع الأموال لأي عملية سرقة أو تزوير تمت باستخدام الشريحة الالكترونية والرقم السري متى ماثبت ذلك.</p> <p>هـ. في حالة الإدعاءات المتنازع عليها، تحتسب رسوم إدارية تقدرها الشركة والتي قد تتغير من وقت لأخرمتى مادعت الحاجة لذلك وتضاف على حساب البطاقة عن كل عملية متى ماثبت عدم صحة الإدعاء</p> <p>و. ولايقب لحامل البطاقة الرئيسية التقدّم بشكوى أو إدعاء لإسترجاع الأموال لأي عملية شراء بعد مرور 60 يوماً من تاريخ إجراء العملية.</p> <p>ز. فيما يتعلّق بالمطالبات، وفي سياق ماذكر أعلاه، لا تجوز أن تكون المطالبة المقدمة من قبل حامل البطاقة الرئيسية أو حملة البطاقات الإضافية ضد الباعة أو المحلات التجارية موضوع دفاع أو مطالبة ضد الشركة.</p> <p>ح. ولا يجوز التنازل أو التصرف بخلاف ذلك عن أية حقوق لحامل البطاقة ضد الشركة.</p>
<p><b>10. Amendment of the Agreement:</b></p> <p>a. The Company reserves the right to amend the terms and conditions of this Agreement at any time, provided that the Company informs the Cardholder of such amendments by sending a written notice, or to include it in the monthly statements or by sending text messages.</p> <p>b. The Primary Cardholder reserves the right to accept such amendments and to continue to use the Cards, or object to and terminate this Agreement under the conditions set forth in Section 11 of this Agreement.</p> <p>c. The continued use of the Card or Cards by the Primary Cardholder or Supplementary Cardholders following the notification of amendments shall constitute an acceptance of such amendments.</p>	<p><b>10. تعديل الاتفاقية:</b></p> <p>أ. تحتفظ الشركة بحقها في تعديل شروط وأحكام هذه الاتفاقية في أي وقت، على أن تبلغ الشركة حامل البطاقة بشأن هذه التعديلات بموجب إخطار كتابي أو أن يكون التعديل متضمناً في الكشوفات الشهرية أو عبر الرسائل النصية.</p> <p>ب. ويحتفظ حامل البطاقة الرئيسية بحق قبول هذه التعديلات والاستمرار في استعمال البطاقات أو الاعتراض عليها وإنهاء هذه الاتفاقية بموجب الشروط المنصوص عليها في البند 11 من هذه الاتفاقية.</p> <p>ج. إن الاستمرار في استعمال البطاقة أو البطاقات عن طريق حامل البطاقة الرئيسية أو حملة البطاقات الإضافية عقب الإخطار عن التعديلات يُعد بمثابة قبول لتلك التعديلات.</p>
<p><b>11. Termination of the Agreement:</b></p> <p>a. The Cardholder may terminate this Agreement by a written notice delivered to the Company. This cancellation shall apply only upon the full payment of all outstanding amounts by the Cardholder and after payment of the fees relating to the cancellation of the card to the Company under this Agreement.</p> <p>b. The Cardholder is obliged to pay all potential amounts and associated interest and fees with the use of the card which have not yet been debited from the card account and shall be payable immediately upon termination of this Agreement.</p> <p>c. The Cardholder shall bear the responsibility to contact all merchants in writing to cancel all recurrent commercial transactions with continuous instructions that require an automatic and frequent credit discounts, without assuming the Company the liability for any other discounts due at any time thereafter. The Cardholder shall pay all outstanding amounts which includes interest and fees to the Company.</p>	<p><b>11. إنهاء الاتفاقية:</b></p> <p>أ. يجوز لحامل البطاقة إنهاء هذه الاتفاقية بموجب طلب كتابي يُسلّم إلى الشركة، ولن يسري هذا الإلغاء إلا عند السداد الكامل لجميع المبالغ المستحقة على حامل البطاقة وبعد سداد الرسوم المتعلقة بإلغاء البطاقة إلى الشركة بموجب هذه الاتفاقية.</p> <p>ب. يلتزم حامل البطاقة بسداد جميع المبالغ المحتملة ومايترتب عليها من فوائد ورسوم من خلال استخدام البطاقة ولم يتم خصمها من حساب البطاقة بعد، وتكون مستحقة الدفع فوراً حتى بعد إنهاء هذه الاتفاقية.</p> <p>ج. يتحمل حامل البطاقة مسؤولية مخاطبة جميع الباعة والمحلات التجارية كتابياً لإلغاء كافة المعاملات التجارية ذات التعليمات المستديمة والتي تتطلب خصومات ائتمانية تلقائية وبصورة متكررة، ودون أدنى مسؤولية من قبل الشركة عن أية خصومات أخرى تستحق في أي وقت لاحق، وعليه يلتزم حامل البطاقة بسداد كافة المبالغ المستحقة والتي تتضمن الفوائد والرسوم لصالح الشركة.</p>

- d. Before leaving the Kingdom of Bahrain on a permanent basis, the Primary Cardholder shall return all cards, whether primary or supplementary, issued by the Company.
- e. The Company reserves the right to retain any warranty for any period it deems appropriate at its discretion, after the cancellation of the card, whether the card has been canceled or the Agreement has been terminated by the Cardholder or by the Company, until the Company confirms payment and collection of the amounts owed by the Cardholder.
- f. In the event that any outstanding dues remain in the card account, the Company shall be entitled to take all legal or precautionary measures, including the prosecution of the Primary Cardholder for the recovery of all outstanding amount, at which the Cardholder shall bear all costs and expenses incurred.
- g. Any use of the card after its cancellation by either the Company or at the request of the Cardholder is considered a criminal act, and the Company is entitled to take all legal action in respect thereof and the Cardholder is responsible for such use.
- د. وقبل مغادرة مملكة البحرين بصفة دائمة، يجب على حامل البطاقة الرئيسية إعادة جميع البطاقات سواء الرئيسية أو الإضافية الصادرة من الشركة إليه.
- هـ. بحق للشركة الاحتفاظ بأي ضمان ولفترة تراها الشركة مناسبة حسب تقديرها بعد إلغاء البطاقة سواء تم إلغاء البطاقة أو إنهاء الاتفاقية من قبل حامل البطاقة أو من قبل الشركة لحين تأكد الشركة من سداد واستيفاء جمع المبالغ المستحقة على حامل البطاقة.
- و. في حالة بقاء أية مستحقات غير مسددة في حساب البطاقة، يحق للشركة إتخاذ كافة الاجراءات القانونية أو الاجراءات الاحترازية بما في ذلك إقامة الدعاوى القضائية ضد حامل البطاقة الرئيسية لأسترداد جميع المستحقات، وحينها يتحمل حامل البطاقة جميع التكاليف والنققات المترتبة على ذلك.
- ز. أي استخدام للبطاقة بعد إلغائها سواء من قبل الشركة أو بناء على طلب من قبل حامل البطاقة يعتبر عملاً جنائياً، و يحق للشركة إتخاذ كافة الإجراءات القانونية حيال ذلك ويكون حامل البطاقة مسؤولاً عن هذا الاستخدام.

## 12. General Provisions:

## 12. أحكام عامة:

- a. The card shall remain at all times the sole property of the Company. The Cardholder shall not dispose, assign or pledge the card, and shall return it to the Company upon receipt of any request by the Company to that effect. The Primary Cardholder and the Supplementary Cardholders shall use the card for the purpose it was issued for, and in accordance with the terms and conditions set out in this Agreement.
- b. The Company shall not be liable if it is unable to fulfil its obligations under this Agreement (directly or indirectly) due to the failure of any data processing, or the linking of transactions, or disputes system or device or anything that is not under the control of the Company. If the Company cannot issue or send a statement of account, the Cardholder shall remain liable for payment of interest and/or fees, if any.
- c. The Company may choose a specific date each month as issuance date of the statement of account. The Cardholder is responsible for following up with the Company about the specified date each month if he does not receive the monthly statement of the outstanding amount as well as the deadline for the payment of the outstanding balance.
- d. The Cardholder must immediately notify the Company of any change in his job or its nature, or any change in the contact names, numbers and addresses.
- e. All credit card services are provided at the discretion of the Company. The Company may at its sole discretion change, modify, withdraw, suspend or cancel any of these services occasionally and whenever necessary. The Company shall notify the Primary Cardholder in writing of any updates to these services at the address registered with the Company or to include it in the monthly statements or by sending text messages.
- f. The Company provides benefits to the Cardholder of the valid card. The Company reserves the right to renew or discontinue such benefits on the card at any time and without sending any notice to the Cardholder.
- أ. تعتبر البطاقة وستبقى في جميع الأوقات ملكاً خاصاً للشركة، ولا يجوز لحامل البطاقة التصرف في البطاقة أو التنازل عنها أو رهنها، ويجب تسليمها الى الشركة فور تلقي أي طلب بذلك من قبل الشركة. ويجب على حامل البطاقة الرئيسية وحمل البطاقات الإضافية استخدام البطاقة للغرض الذي أصدرت من أجله ووفقاً للشروط والأحكام المنصوص عليها في هذه الاتفاقية.
- ب. لن تكون الشركة مسؤولة في حالة عدم القدرة على الوفاء بالتزاماتها بموجب هذه الاتفاقية (بطريقة مباشرة أو غير مباشرة) بسبب إخفاق أي جهاز أو نظام معالجة البيانات أو ربط المعاملات أو النزاعات أو أي شيء لا يقع تحت سيطرة الشركة. إذا لم تستطع الشركة إصدار أو إرسال كشف حساب، سوف تستمر مسؤولية حامل البطاقة عن سداد الفائدة و/أو الرسوم إن وجدت.
- ج. يجوز للشركة اختيار تاريخ محدد من كل شهر كتاريخ إصدار لكشف الحساب. وتقع على حامل البطاقة مسؤولية مراجعة الشركة بشأن التاريخ المحدد كل شهر في حالة عدم استلامه كشف الحساب الشهري للمبلغ المستحق وكذلك الموعد النهائي لهذا الإستحقاق.
- د. يجب أن يبلغ حامل البطاقة الشركة فوراً بشأن أي تغيير في وظيفته أو طبيعة عمله أو أي تغيير في الأسماء و/أرقام الإتصال والعناوين.
- هـ. يتم تقديم جميع خدمات البطاقات الانتمائية حسب تقدير الشركة. ويجوز للشركة بمحض إرادتها وحدها تغيير أو تعديل أو سحب أو تعليق أو إلغاء أي من هذه الخدمات من وقت لآخر ومتى مادعت الحاجة لذلك، وعليه ستقوم الشركة بإشعار حامل البطاقة الرئيسية كتابياً بأية مستجدات على هذه الخدمات على العنوان المدون لدى الشركة أو أن يكون الإشعار متضمناً في الكشوفات الشهرية أو الرسائل النصية.
- و. توفر الشركة مزايا لحامل البطاقة السارية المفعول، وتحفظ الشركة بحقها في تجديد أو إيقاف هذه المزايا على البطاقة في أي وقت وبدون سابق إشعار لحامل البطاقة.

- g. The Company shall not be liable for the Primary Cardholder's or Supplementary Cardholders' dissatisfaction with the companies' or service providers level of service for these benefits or the quality or price of the products under these benefits offered on the cards. The Company shall not at any time be an agent or representative of any service provider, and the Cardholder shall accept full liability arising from his use of such benefits or any losses arising on the card account in accordance with the terms and conditions of this Agreement.
- h. In all cases, the Company shall not be liable if the Card is not accepted by sellers or shops.
- i. The Company offers an additional benefit to Cardholders by giving them access to VIP lounges or other available lounges at airport terminals. This varies according to the customer card category provided by the Company. The Company may suspend this benefit and prevent Cardholders from entering these lounges according to its policies and at its sole discretion.
- j. The Company may, at its sole discretion, suspend the benefits and privileges provided to the Primary or the Supplementary Cardholders if the Cards are not used.
- k. The Company will not refund cash deposited by the Cardholder into the card account unless the Company has made technical errors.
- l. The Cardholder agrees that Bahrain Commercial Facilities Company and its subsidiaries shall carry or transfer funds between any accounts or transactions of the Cardholder with them, however, no insurance or mortgage provided to ensure the satisfaction of the debt of any account or transaction with the Company, shall be deemed settled except after payment of all debts owed to the Company and its subsidiaries, either by the primary debtor or a guarantor in solidarity with the debtor.
- m. The Primary Cardholder authorizes the Company and allows it to disclose any information relating to the Primary Cardholder or Supplementary Cardholders, that may be necessary for the Company to disclose to any third parties that it may deal with, in order to develop its services or develop its data systems, or the judicial authorities in order to enable the Company to execute this Agreement by the Cardholder.
- n. The Guarantor acknowledges that he is the Cardholder's surety (the primary customer or the joint customer) in this Agreement and shall ensure the fulfillment of the obligations arising from the card application by the Cardholder. The card's obligations shall be borne by the Cardholder (the primary customer or the joint customer) and the guarantor (all of them if they were more than one person) jointly and severally.
- o. The Primary Cardholder and the Supplementary Cardholders shall refrain from using their cards for any immoral or illegal purposes in accordance with the laws of the Kingdom of Bahrain.
- p. The Cardholder agrees that the life insurance does not cover the outstanding amount in case of death after age of 65 years old.
- q. The Cardholder has the right to submit proposals and/or complaints by visiting the Customer Complaints Officer at the Company's headquarters or by visiting the nearest branch to submit the complaint or proposal in writing or by email to:  
(customerfeedback@bahraincredit.com.bh)
- ز. لن تكون الشركة مسؤولة عن عدم رضا حامل البطاقة الرئيسية أو حملة البطاقات الإضافية عن مستوى خدمة الشركات أو مقدمي الخدمة لهذه المزايا أو نوعية أو سعر المنتجات لهذه المزايا التي تقدم على البطاقات. ولا تعتبر الشركة في أي وقت من الأوقات وكيلًا أو ممثلًا لأي مزود خدمة، و يقبل حامل البطاقة الرئيسية المسؤولية الكاملة الناتجة عن استخدامه لهذه المزايا أو أي خسائر تنجم على حساب البطاقة وفقاً لشروط وأحكام هذه الاتفاقية.
- ح. لن تكون الشركة مسؤولة بأي حال من الأحوال في حالة عدم قبول البطاقة من قبل الباعة أو المحلات التجارية.
- ط. تمنح الشركة ميزة إضافية لحاملين البطاقة الإئتمانية من خلال الدخول لصالات كبار الشخصيات أو غيرها المتوفرة في موانئ السفر (المطارات) ويختلف ذلك حسب فئة بطاقة العميل التي توفرها الشركة، ويحق للشركة توقيف هذه الميزة ومنع دخول حاملي البطاقة لهذه الصالات حسب سياساتها ووفق تقديرها وحدها.
- ي. يجوز للشركة بمحض إرادتها وحسب تقديرها وحدها تعليق المزايا والامتيازات على حامل البطاقة الرئيسية أو حملة البطاقات الإضافية في حالة عدم استخدام البطاقات.
- ك. لن تقوم الشركة باسترجاع النقد المودع من قبل حامل البطاقة في حساب البطاقة الا في حالة حدوث الأخطاء التقنية من قبل الشركة.
- ل. يوافق حامل البطاقة على أن تقوم شركة البحرين للتسهيلات التجارية والشركات التابعة لها بالمناقلة أو الترحيل للمبالغ فيما بين أية حسابات أو معاملات تخص حامل البطاقة لديها، كما لا يعتبر أي تأمين أو رهن مقدم لضمان استيفاء المديونية في أي حساب أو معاملة له مع الشركة أنه قد أدى الغرض منه إلا بعد تسديد كل المديونيات التي يكون مدينياً بها للشركة والشركات التابعة لها سواء مدين أصلي أو كفيل متضامن مع المدين.
- م. يفوض حامل البطاقة الرئيسية الشركة ويسمح لها بالكشف عن أية معلومات خاصة بحامل البطاقة الرئيسية أو حملة البطاقات الإضافية، والتي قد تكون ضرورية للشركة بالكشف عنها لأي أطراف أخرى قد تتعامل معها من أجل تطوير خدماتها أو تطوير نظم بياناتها، أو للسلطات القضائية في سبيل تمكين الشركة من وضع هذه الاتفاقية موضع التنفيذ من قبل حامل البطاقة.
- ن. يقر الضامن بأنه كفيل متضامن مع حامل البطاقة (العميل الأصلي أو العميل المشترك) في هذه الاتفاقية، ويوافق الضامن على أن يكفل حامل البطاقة في تنفيذ الالتزامات المترتبة على طلب البطاقة، وتكون التزامات حامل البطاقة (العميل الأصلي أو العميل المشترك) والضامن (وكل شخص منهم إذا كان أيهما أكثر من شخص واحد) بالتضامن والتكافل فيما بينهما.
- س. يتعيين على حامل البطاقة الرئيسية وحملة البطاقات الإضافية عدم استخدام البطاقة لأية أغراض لا أخلاقية أو غير مشروعة بحسب قوانين مملكة البحرين.
- ع. يوافق حامل البطاقة على أن التأمين على الحياة لا يغطي المبلغ المستحق في حالة الوفاة بعد سن 65 عامًا.
- ف. يحق لحامل البطاقة بتقديم الاقتراحات و/أو الشكاوى عن طريق مراجعة مسؤول شكاوى العملاء في المقر الرئيسي للشركة، أو مراجعة اقرب فرع على أن تقدم الشكاوى أو الاقتراح كتابياً أو من خلال البريد الإلكتروني:  
(customerfeedback@bahraincredit.com.bh)



r.	The Cardholder has the right to object to receive any text messages or processing his personal information for direct marketing purposes at any time, by visiting the nearest branch and submit the request in writing or by email to: (contactcenter@bahraincredit.com.bh)	ص. يحق لحامل البطاقة طلب وقف استقبال اية مراسلات أو استخدام معلوماته الشخصية لغرض التسويق المباشر في أي وقت، وذلك عن طريق مراجعة أقرب فرع وتقديم الطلب كتابياً أو من خلال البريد الإلكتروني: (contactcenter@bahraincredit.com.bh)
s.	All prices in this Agreement are subject to applicable VAT laws or any laws that may apply in the future in the Kingdom of Bahrain. All Parties to this Agreement shall bear their own tax liability, if any, applicable in their countries.	ق. جميع الأسعار في هذه الاتفاقية تخضع لقوانين ضريبة القيمة المضافة المطبقة أو أية قوانين قد يسري تطبيقها في المستقبل في مملكة البحرين. يتحمل جميع الأطراف في هذه الاتفاقية المسؤولية الضريبية الخاصة بهم والمعمول بها في بلدانهم، إن وجدت.
t.	All parties acknowledge and declare that they have read and understood the terms and conditions mentioned under this Agreement and that they have received a copy of this document for their information and action.	ك. ويقر ويعلن جميع الأطراف بأنهم اطلعوا وفهموا الشروط والأحكام المذكورة أعلاه في هذه الاتفاقية وإنهم استلموا نسخة من هذا المستند للإطلاع والعمل بموجبه.
u.	The terms of the Arabic version of this Agreement will prevail.	ر. تسري أحكام النسخة العربية من هذه الاتفاقية.

## Declaration

I declare that the information stated in the application is true and correct to the best of my knowledge and in the event that the details I have submitted change, I agree to notify Bahrain Commercial Facilities Company in writing. I declare that i have received a copy of the Cards General Terms and Conditions which I have read, understood and accepted along with any changes to the terms and conditions thereafter. I authorize Bahrain Credit and/or its authorize representative to contact my bankers or any other source to obtain any information it may require. I understand that Bahrain Commercial Facilities reserves the right to require a guarantee acceptable to them as a condition for approving the application. I agree that Bahrain Commercial Facilities Company has the right to decline this application without giving any reason. I hereby act on my own and after understanding and reading.

## إقرار

أقر بأن المعلومات المقدمة في هذا الطلب صحيحة ودقيقة في حدود علمي، وفي حالة تغيير البيانات المقدمة أوافق على إبلاغ شركة البحرين للتسهيلات التجارية كتابياً بذلك. كما أقر بأنني استلمت نسخة من الشروط والأحكام العامة للبطاقات، والتي قمت بالأطلاع عليها وفهمها وقبولها إضافة على أي تعديلات على هذه الشروط والأحكام. كما أفوض شركة البحرين للتسهيلات التجارية، أو أي ممثل مخول من قبلها الإتصال بالبنوك وأي مصدر آخر للحصول على أي معلومات مطلوبة بهذا الشأن. كما أقر أن لشركة البحرين للتسهيلات التجارية الحق في رفض هذا الطلب دون إبداء أي سبب. أقر بأنني أتصرف بالأصالة عن نفسي و بعد القراءة والتدقيق.